



Vygon GmbH & Co. KG  
Prager Ring 100 - 52070 Aachen  
www.vygon.de

## CERTIFICATE OF AUTHORIZATION AND EXCLUSIVITY

To whom it may concern

We hereby confirm that the company CEI - Comércio Exportação e Importação de Materiais Médicos Ltda, located at – Estrada Engenho d'agua ,1248 - Anil, Rio de Janeiro / RJ CEP 22.765-240, is our exclusive distributor in Brazil (Vygon Equipamentos Medicos Ltda Brazil is not considered as a distributor and can sell all the products) and therefore is responsible for the importation, distribution, promotion, sales, service and customer support for all the products manufactured by VYGON GmbH & CO.KG, Legal manufacturer, Prager Ring 100, 52070 Aachen, Germany, including submit the registration files to Brazilian Health Authorities and represent the sales of VYGON GmbH & CO.KG products for private and government institutions, including participation in public tenders.

VYGON GmbH & CO.KG meets the Brazilian Good Manufacturing Practices as per resolution RDC 16/2013 Anvisa guidelines.

The present authorization also authorizes CEI - Comércio Exportação e Importação de Materiais Médicos Ltda, to name local distributors within Brazil, allowing such distributors to sell, and participate in public tenders.

This authorization of representation will be effective for 24 months from the date of signature of this document and can be terminated by each party at any time, without any indemnisation, by notification sent by registered airmail three month before.

VYGON GMBH & CO KG

Yours sincerely,

Prager Ring 100  
D-52070 Aachen


Stéphane REGNAULT  
CEO, Vygon Group

Date: 16 of March 2020

I certify that the copy on the page before  
is a true copy and identical to the original  
which was presented to me today.

Aachen, 20<sup>th</sup> day of March 2020



  
Dr. Marcus Sommer  
Notary Public

Your sincerely,  
D-52074 Aachen

Stéphane REGAVALL  
CEO, Vigor Group

Date: 20.03.2020

## APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland  
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Herrn Notar Dr. Marcus Sommer
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Aachen
4. sie ist versehen mit dem Stempel des Notars

### Bestätigt

5. in Aachen
6. am 1. April 2020
7. durch die Präsidentin des Landgerichts in Aachen
8. unter Nr. 91 aE – 538/2020
9. Stempel
10. Unterschrift:

  
(Fleischer)





Lucas Livingstone Felizola Soares de Andrade  
Tradutor Público e Intérprete Comercial  
Sworn Public Translator  
JUCESP 1879

LUCAS LIVINGSTONE FELIZOLA SOARES DE ANDRADE  
Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial

NT41857(001)

Matriculado na Junta Comercial do Estado de São Paulo com o número 1879, na data 14/06/2016, habilitado para os idiomas Inglês e Português. Página: 1

*Eu, Lucas Livingstone Felizola Soares de Andrade, Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial, certifico que me foi apresentado um documento original no idioma Inglês para ser traduzido para o idioma Português, o que cumpro em razão do meu ofício, na forma abaixo://*

//

[Consta carimbo em idioma desconhecido]

[Consta logotipo - VYGON]

vygon GmbH & Co. KG  
Prager Ring 100 - 52070 Aachen  
www.vygon.de

CERTIFICADO DE AUTORIZAÇÃO E EXCLUSIVIDADE

A quem possa interessar

Confirmamos, por meio deste documento, que a empresa CEI - Comércio Exterior e Importação de Materiais Médicos Ltda, localizada em Estrada Engenho de Água, 1248 - Anil, Rio de Janeiro / RJ CEP 22.765-240, é nossa distribuidora exclusiva no Brasil (Vygon Equipamentos Medicos Ltda Brasil não é considerada distribuidora e pode vender todos os produtos) e, portanto, é responsável pela importação, distribuição, promoção, vendas, serviço e suporte ao cliente de todos os produtos fabricados pela VYGON GmbH & CO.KG, fabricante legal, Prager Ring 100, 52070 Aachen, Alemanha, incluindo o envio dos arquivos de registro às autoridades sanitárias brasileiras e a representação de vendas dos produtos da VYGON GmbH & CO.KG para instituições privadas e governamentais, incluindo a participação em licitações públicas.

A VYGON GmbH & CO.KG atende às Boas Práticas de Fabricação no Brasil, conforme a resolução RDC 16/2013 da Anvisa.

A presente autorização também autoriza a CEI - Comércio Exterior e Importação de Materiais Médicos Ltda, a nomear distribuidores locais no Brasil, permitindo que esses distribuidores vendam e participem de licitações públicas.

Av. das Américas, 500 - bl. 16 / sl. 209  
Barra da Tijuca - Cep: 22640-100 - Rio de Janeiro/RJ  
Tel: (21) 3281.0005  
E-mail: rj@nexustraducoes.com

Av. Brigadeiro Faria Lima, 1461 17 andar sala 42  
Jardim Paulistano - CEP 01452-002 - São Paulo SP  
Tel: (11) 3034.1580  
E-mail: sp@nexustraducoes.com



Lucas Livingstone Felizola Soares de Andrade  
Tradutor Público e Interpretador Comercial  
Sworn Public Translator  
JUCESP 1879

LUCAS LIVINGSTONE FELIZOLA SOARES DE ANDRADE  
Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial

NT41857(001)

Matriculado na Junta Comercial do Estado de São Paulo com o número 1879, na data 14/06/2016, habilitado para os idiomas Inglês e Português. Página: 2

Esta autorização de representação será válida por 24 meses a partir da data de sua assinatura e poderá ser rescindida por qualquer uma das partes a qualquer momento, sem indenização, mediante notificação enviada por correio aéreo registrado com três meses de antecedência.

Atenciosamente,

[Consta carimbo com o seguinte teor]  
VYGON GMBH & CO KG  
Prager Ring 100  
D-52070 Aachen

Stéphane REGNAULT  
CEO, Grupo Vygon

[Consta assinatura]

Data: 16 de março de 2020

Certifico que a cópia na página anterior é fiel e idêntica à original que me foi apresentada hoje.

Aachen, 20 de março de 2020

[Consta rubrica]  
Dr. Marcus Sommer  
Tabelião

[Consta carimbo com o seguinte teor]  
DR. MARCUS SOMMER  
[Consta texto em idioma desconhecido]

[Consta apostila em idioma desconhecido]

Av. das Américas, 500 - bl. 16 / sl. 209  
Barra da Tijuca - Cep: 22640-100 - Rio de Janeiro/RJ  
Tel: (21) 3281.0005  
E-mail: [rj@nexustraducoes.com](mailto:rj@nexustraducoes.com)

Av. Brigadeiro Faria Lima, 1461 17 andar sala 42  
Jardim Paulistano - CEP 01452-002 - São Paulo SP  
Tel: (11) 3034.1580  
E-mail: [sp@nexustraducoes.com](mailto:sp@nexustraducoes.com)



LUCAS LIVINGSTONE FELIZOLA SOARES DE ANDRADE  
Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial

NT41857(001)

Matriculado na Junta Comercial do Estado de São Paulo com o número 1879, na data 14/06/2016, habilitado para os idiomas Inglês e Português. Página: 3

*//Nada mais continha o documento que fielmente traduzi, conferi, achei conforme e dou fé. Esta Tradução não implica julgamento sobre a forma, a autenticidade e/ou o conteúdo do documento. Lucas Livingstone Felizola Soares de Andrade, CPF 009.109.715-01, matrícula JUCESP 1879. São Paulo, 26/05/2020.//*

Lucas Livingstone Felizola Soares de Andrade  
Tradutor Público e Intérprete Comercial  
Sworn Public Translator  
JUCESP 1879

Av. das Américas, 500 - bl. 16 / sl. 209  
Barra da Tijuca - Cep: 22640-100 - Rio de Janeiro/RJ  
Tel: (21) 3281.0005  
E-mail: [rj@nexustraducoes.com](mailto:rj@nexustraducoes.com)

Av. Brigadeiro Faria Lima, 1461 17 andar sala 42  
Jardim Paulistano - CEP 01452-002 - São Paulo SP  
Tel: (11) 3034.1580  
E-mail: [sp@nexustraducoes.com](mailto:sp@nexustraducoes.com)



**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**FÖDERATIVE REPUBLIK BRASILIEN**

**ADRIANA RÄBEL**

**TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADA**

Matrícula na Junta Comercial do Rio de Janeiro nº 216 – ALEMÃO  
Membro da Associação Profissional de Tradutores Públicos e Intérpretes Comerciais,  
Juramentados, do Estado do Rio de Janeiro (ATP-RIO)  
Credenciada pelo Consulado-Geral da Alemanha no Rio de Janeiro  
Credenciada pelo Consulado-Geral da Suíça no Rio de Janeiro  
Credenciada pelo Tribunal de Justiça do Rio de Janeiro, Tribunal de Contas da União,  
Ministério Público Federal e Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovação

**VEREIDIGTE ÜBERSETZERIN**

Industrie- und Handelskammer Rio de Janeiro Reg. Nr. 216  
Mitglied der Berufsvereinigung der Vereidigten Übersetzer und Dolmetscher des Staates  
Rio de Janeiro (ATP – Rio)  
Registriert beim Deutschen Generalkonsulat Rio de Janeiro  
und Schweizerischen Generalkonsulat Rio de Janeiro

A Tradutora Pública e Intérprete Comercial Juramentada infra-assinada, matriculada sob o nº 216 na Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro, República Federativa do Brasil, inscrita no CPF nº 769.483.157-04, declara que o teor da tradução juramentada anexa corresponde fielmente ao teor do documento original apresentado. A tradução anexa não implica julgamento sobre a forma, a autenticidade, a veracidade e/ou o conteúdo do documento traduzido.

Die Unterzeichnete und von der Handelskammer Rio de Janeiro – Brasilien – öffentlich bestellte Vereidigte Übersetzerin für die deutsche Sprache, Zulassungs-Nr. 216, Inhaberin des brasilianischen Steuerausweises Nr. 769.483.157-04, erklärt hiermit, unter Berufung auf ihr Eid, dass die beiliegende vereidigte Übersetzung in genauer Übereinstimmung mit dem ihr vorgelegten Originaldokument angefertigt wurde.

**ADRIANA RÄBEL**

E-mail: contato@adrianarabel.com.br  
Mobil/WhatsApp: +55 21 97272-9625

Adriana Räbel  
Tradutora Pública Juramentada  
Matricula JUCERJA nº 216 - alemão

Tradução nº 231



Adriana Râbel  
Tradutora Pública Juramentada  
Matricula JUCERJA nº 216 - alemão  
Tradução nº 211

# REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

**ADRIANA RÄBEL**

**TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADA**  
Matricula na Junta Comercial do Rio de Janeiro nº 216 – ALEMÃO

## **TRADUÇÃO JURAMENTADA Nº 211 – 2020**

A Tradutora Pública e Intérprete Comercial Juramentada infra-assinada, matriculada sob o nº 216 na Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro, República Federativa do Brasil, inscrita no CPF nº 769.483.157-04, declara que lhe foi apresentado o documento indicado abaixo, exarado em inglês, para que traduzisse uma Apostila de Haia do alemão para o vernáculo, o que cumpre em razão de seu ofício.

As notas da tradutora juramentada aparecem em itálico, entre colchetes.

[Formato do documento apresentado: PDF]

[Documento apresentado: **CERTIFICATE OF AUTHORIZATION AND EXCLUSIVITY** – Vygon GmbH & Co. KG – Aachen – **REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA**]

[*APOSTILA DE HAIA:*]

### **APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: **República Federal da Alemanha**  
O presente documento público
2. foi assinado pelo Notário **Dr. Marcus Sommer**
3. na qualidade de **Notário em Aachen**
4. Consta um carimbo do **Notário**

**AUTENTICADO**

E-mail: contato@adrianarabel.com.br –

**LIVRO DO TRADUTOR PÚBLICO Nº 88**

# ADRIANA RÄBEL

TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADA

**TRADUÇÃO JURAMENTADA Nº 211 – 2020**

5. em **Aachen**
6. na data de **01 de abril de 2020**
7. pela **Sra. Presidente do Tribunal Regional de Justiça em Aachen**
8. sob o número **91 aE – 538/2020**
9. Carimbo: **A Presidente do Tribunal Regional de Justiça em Aachen**
10. Assinatura: **Fleischer**

Esta tradução não implica julgamento sobre a forma, a autenticidade, a veracidade e/ou o conteúdo do documento traduzido. Nada mais continha o referido documento do qual dou fé. Por tradução conforme.

Maricá-RJ, 26 de maio de 2020

Adriana Räbel Tradutora Pública Juramentada Matricula JUCERJA nº 216 - alemão Tradução nº <u>211</u>
---

- E-mail: contato@adrianarabel.com.br -

**LIVRO DO TRADUTOR PÚBLICO Nº 88**